

Haus für Tourismus Ostbelgien



GEMEINDE LONTZEN
eine lebendige Gemeinde



Gemeinde
Raeren

kelmis
GEMEINDE KELMIS
COMMUNE DE LA CALAMINE



info

www.eupenlives.be



DE EUPENS TRÜMPFE

Eupen liegt am Schnittpunkt der romanischen und germanischen Kulturen. Nicht nur die Mehrsprachigkeit ist gegeben, sondern auch eine gesunde Mischung von Lebensqualität.

Eupen ist im Krieg verschont geblieben und verfügt über eine ansehnliche Bausubstanz aus dem 18. und 19. Jahrhundert. Ein wichtiges kulturelles Erbe.

Nicht nur Wälder umringen die Stadt. Eupen ist auch das Tor zum Hohen Venn, eine außergewöhnliche Moorlandschaft.

Eupen ist die Hauptstadt der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, eine der bestgeschützten Minderheiten in Europa.



NL DE TROEVEN VAN EUPEN

Eupen ligt op het snijpunt van de Romaanse en Germaanse culturen. Hier zijn de mensen meertalig en mengen zich culturen op een gezonde manier.

Eupen bleef tijdens de oorlog gespaard en beschikt daardoor over talrijke historische panden uit de 18de en 19de eeuw. Een belangrijk cultureel erfgoed.

Eupen is niet alleen omringd door bossen. Eupen is ook de poort naar de Hoge Venen, een uniek veenlandschap.

Eupen is de hoofdstad van de Duitstalige Gemeenschap van België, één van de best beschermde minderheden in Europa.



FR LES ATOUTS D'EUPEN

Eupen se situe à la frontière des cultures romanes et germaniques. Non seulement la bilinguïté est très présente, mais aussi un bon mélange de qualité de vie.

Eupen a été épargné par la guerre et on y trouve nombreux de bâtiments et monuments des 18ème et 19ème siècles. Un héritage culturel important.

Non seulement les forêts entourent la ville. Eupen est également la porte d'entrée des Hautes Fagnes, une région marécageuse extraordinaire.

Eupen est la capitale de la Communauté germanophone de la Belgique, une des minorités les mieux protégées en Europe.



EN EUPEN'S ADVANTAGES

Eupen lies at the intersection of Romance and Germanic cultures. In addition to its multilingualism, it sports a healthy and mixed quality of life.

Eupen has an important cultural heritage. It was spared physical damage in World War II, and it has many handsome buildings from the 18th and 19th centuries.

Forests surround the city, and Eupen is the gateway to the High Fens, an extraordinary moor landscape.

Eupen is the capital of the German-speaking Community of Belgium, one of the best-protected minorities in Europe.





DE ÜBERNACHTEN & MIETEN

HOTELS 7
BED & BREAKFAST 8
FERIENWOHNUNGEN 9
CAMPING 9
JUGENDHERBERGEN 10
LOCATION 11

FR SÉJOURNER & LOUER

HÔTELS 7
BED & BREAKFAST 8
APPARTEMENTS 9
CAMPING 9
AUBERGE DE JEUNESSE 10
LOCATION 11

NL VERBLIJVEN & HUREN

HOTELS 7
BED & BREAKFAST 8
APPARTEMENTEN 9
CAMPING 9
JEUGDHERBERG 10
LOCATION 11

EN BOOK & RENT

HOTELS 7
BED & BREAKFAST 8
APARTMENTS 9
CAMPING 9
HOSTELS 10
LOCATION 11

DE ESSEN & TRINKEN

CAFÉ / BÄCKEREI / KONDI TOREI 12
RESTAURANTS 13
TRAITEURE 16
BRASSERIES 17
CAFÉ & BAR 18
SNACKS 19

FR BOIRE & MANGER

CAFÉ / BOULANGERIE / PÂTISSERIE 12
RESTAURANTS 13
TRAITEURE 16
BRASSERIE 17
CAFÉ & BAR 18
SNACK 19

NL ETEN & DRINKEN

CAFÉ / BAKKERIJ / PATISSERIE 12
RESTAURANTS 13
CATERING 16
BRASSERIE 17
CAFÉ & BAR 18
SNACK 19

EN EAT & DRINK

CAFÉ / BAKERY / PASTRY SHOP 12
RESTAURANTS 13
TRAITEURE 16
BRASSERIE 17
CAFÉ & BAR 18
SNACKS 19

DE ERLEBEN & ENTDECKEN

KULTUR 25
MUSEEN 26
KULTURELLE VEREINIGUNGEN 28

SPORT & FREIZEIT

WANDERN 32
KLETTERN 32
SKILANGLAUF 33
RAD FAHREN 34
REITEN 34
NATURLEHRPFADE 36
SPORTBUND 39
VERSCHIEDENES 39
GRUPPENANGEBOTE 44

FR S'AVENTURER & DÉCOUVRIR

CULTURE 25
MUSÉES 26
ASSOCIATION CULTURELLE 28

SPORT & LOISIRS

PROMENADES 32
ESCALADES 32
SKI DE FOND 32
CYCLISME 33
ÉQUITATION 34
PARCOURS DIDACTIQUES 34
NATURE 36
FÉDÉRATION DES CLUBS DE SPORTS 39
DIVERS 39
OFFRES DE GROUPES 44

NL BELEVEN & ONTDEKKEN

CULTUUR 25
MUSEA 26
CULTURELE VERENIGING 28

SPORT & VRIJE TIJD

WANDELEN 32
KLIMSPORT 32
LANGLAUFSKI 33
FIETSEN 34
PAARDRIJDEN 34
EDUCATIEVE NATUURPADEN 36
SPORTFEDERATIE 39
DIVERSE 39
GROEPSAANBIEDINGEN 44

EN EXPERIENCE & DISCOVER

CULTURE 25
MUSEUMS 26
CULTURAL ASSOCIATIONS 28

SPORT & LEISURE

HIKING 32
CLIMBING 32
NORDIC SKIING 32
BIKING 33
RIDING 34
NATURE EDUCATION TRAIL 34
SPORT ASSOCIATIONS 36
VARIOUS 39
GROUP OFFERS 44

DE NÜTZLICHES

ÖFFENTLICHE DIENSTE 47
PARKEN 48
TRANSPORT & REISEN 49
NOTDIENSTE & GESUNDHEIT 50

FR INFORMATIONS UTILES

SERVICES PUBLICS 47
PARKING 48
TRANSPORT & VOYAGE 49
SERVICES D'URGENCE & SANTÉ 50

NL NUTTIGE INFORMATIE

OPENBARE DIENSTEN 47
PARKEREN 48
VERVOER & REIZEN 49
HULPDIENTEN & GEZONDHEID 50

EN USEFUL INFORMATION

PUBLIC SERVICES 47
PARKING 48
TRANSPORT & TRAVEL 49
EMERGENCY SERVICES & HEALTH 50

GRENZECHO

ABSCHLEPPDIENST - DÉPANNAGE 24/24h

SOS2000



JOHNEN
AUTOMOBILE

VERVIERSER STRASSE 101



Jani Bau GmbH
Textilstraße 16
4700 Eupen

FENSTER

TÜREN

BAUSCHREINEREI

GARAGENTORE

www.jani-bau.be info@jani-bau.be Tel.: 032 87 55 80 45





Qualität
aus unserer
Region!

Weitere
Infos finden
Sie hier



Gutes
AUS EUPEN!

UNSERE REGIONALEN SPEZIALITÄTEN!

Eine Initiative des
Rates für Stadtmarketing

RAT FÜR STADTMARKETING/ TOURIST INFO

Rathausplatz 14, B-4700 Eupen
+32 (0)87 55 34 50
info@rsm-eupen.be
info@eupen-info.be

WWW.EUPENLIVES.BE



HOTEL RESTAURANT TYCHON



HOTEL

AACHENER STRASSE 30, 4731 EYNATTEN
+32 87 85 12 36, info@hotel-tychon.be
www.hotel-tychon.be

■ 79€ ■ 109€ ■ 134€ ■ 159-214€



SLEEPWOOD



HOTEL

NEUSTRASSE 61, 4700 EUPEN
+32 87 55 50 88, kontakt@sleepwood.eu
www.sleepwood.eu

■ AB 91,50€ ■ AB 114,50€ (inkl. Frühstück)



KLOSTER HEIDBERG



BUSINESS & EVENT CENTER

BAHNHOFSTRASSE 4, 4700 EUPEN
+32 87 39 22 50, info@klosterheideberg.be
www.klosterheideberg.be

■ 85€ ■ 105€



LE MONT RIGI

HOTEL

RUE DE BOTRANGE 135, 4950 WAIMES
+32 80 60 20 20
WWW.MRIGI.BE, HELLO@MRIGI.BE



ZUM „GOLDENEN ANKER“



BED & BREAKFAST

MARKTPLATZ 13, 4700 EUPEN
+32 87 74 39 97, zum.goldenen.anker@gmail.com
www.zum-goldenen-anker.be

■ 50€ ■ 80€



SCHLOSS WEIMS



BED & BREAKFAST

FAMILIE MIESSEN
WEIMSERSTRASSE 52, 4701 KETTENIS, +32 87 55 40 60,
info@schlossweims.be, www.schlossweims.be

■ 80€ ■ 95€ (kein Frühstück)



FAMILIE LEFFIN



BED & BREAKFAST

WERTHPLATZ 7-9, 4700 EUPEN
+32 87 74 35 79
gaestehaus.berndleffin@gmail.com

PREIS AUF ANFRAGE



GUT STANGS



BED & BREAKFAST + FERIENWOHNUNG / MAISON DE VACANCES VAKANTIEWONING / HOLIDAY HOME

ANNA JACOBS, HAUSERSTRASSE 27, 4731 EYNATTEN
+32 477 95 08 37, info@gutstangs-bb.com
www.ferienwohnung-ostbelgien.com
PREIS: 120-150€



XPERIENCE TODAY



FERIENWOHNUNG / MAISON DE VACANCES VAKANTIEWONING / HOLIDAY HOME

PAVEESTRASSE 21, 4700 EUPEN
+32 497 11 34 77, jo8088@me.com
www.xperience-today.be
PREIS: 90€



CASAMELEON



FERIENWOHNUNG / MAISON DE VACANCES VAKANTIEWONING / HOLIDAY HOME

YVONNE SCHIFFERS, RUNSCHEN 31, 4837 BAELEN
+32 87 76 48 44, +32 484 07 97 35
casameleon@gmail.com
AB 45€ AB 75€



TIME TO RELAX



BED & BREAKFAST

GESCHWISTER FRANZEN
HUFENGASSE 97, 4700 EUPEN
+32 476 50 61 58, abg.immobilien.be@gmail.com
Bis zu 5 Personen plus Kleinkind – Haustiere auf Anfrage
PREIS: AB 110€



EUPEN INN



BED & BREAKFAST

PANORAMA 8, 4700 EUPEN
+32 87 56 02 57, info@eupeninn.be
www.eupeninn.be
79€ AB 109€ (inkl. Frühst.)



AUX RÊVES DE LA HONIEN



FERIENWOHNUNG / MAISON DE VACANCES VAKANTIEWONING / HOLIDAY HOME

HOF HAGELSTEIN, RUE DREVE-ROUGE 111, 4710 LONTZEN
+32 87 88 01 89, +32 498 59 12 32
infos@auxrevesdelahonien.be, www.auxrevesdelahonien.be
PREIS: AB 350 € / WOCHENENDE FÜR 14 PERSONEN



VILLA CAPELLA



FERIENWOHNUNG / MAISON DE VACANCES VAKANTIEWONING / HOLIDAY HOME

CHAUSSÉE DE LIÈGE 53, 4841 HENRI-CHAPELLE
+32 477 48 71 86, +32 87 44 62 92
info@villacapella.be, www.villacapella.be
AUF ANFRAGE



OPUS 35



BED & BREAKFAST

PLACE COMMUNALE 35, 4850 MONTZEN
+32 496 32 32 26, bandb@opus35.be
www.opus35.be
155-185€



HAAS 41



FERIENWOHNUNG / MAISON DE VACANCES VAKANTIEWONING / HOLIDAY HOME

HAASSTRASSE 41, 4700 EUPEN
+32 497 53 53 00, +32 471 05 11 78
info@haas41.be, www.haas41.be
PREIS: 35-120€



HAUS AM RAIN



FERIENWOHNUNG / MAISON DE VACANCES VAKANTIEWONING / HOLIDAY HOME

ERICH MÜLLENDER
AUF'M RAIN 8, 4700 EUPEN
+32 87 55 49 20
e.mullender@skynet.be



LANDHAUS SYLVIA***

FERIENWOHNUNG / MAISON DE VACANCES VAKANTIEWONING / HOLIDAY HOME

GEMEURET 94, 4700 EUPEN
+32 (0) 87 56 02 36
peter.gusken@gmail.com



KLEINES FERIENHAUS



FERIENWOHNUNG / MAISON DE VACANCES VAKANTIEWONING / HOLIDAY HOME

AM WESERWASSER, HAASSTRASSE 61 B, 4700 EUPEN
+32 (0) 492/60 63 25
joelle@birnbaum.be

AB 200€ (4 Personen)



EUPENER JUGENDHERBERGE - KALEO



JUGENDHERBERGEN / AUBERGE DE JEUNESSE JEUGDHERBERG / HOSTELS

JUDENSTRASSE 79, 4700 EUPEN
+32 87 55 31 26
eupen@kaleo-asbl.be, www.kaleo-asbl.be
AB 22,50€ (<26 YEARS) 27€ (>26 YEARS)



ALTER SCHLACHTHOF EUPEN

LOCATION

ROTENBERGPLATZ 19, 4700 EUPEN
+32 87 33 18 96, info@alter-schlachthof.be
www.alter-schlachthof.be



KLOSTER HEIDBERG



BUSINESS & EVENT CENTER

BAHNHOFSTRASSE 4, 4700 EUPEN
+32 87 39 22 50, info@klosterheideberg.be
www.klosterheideberg.be
500€ + MWST



HAUS STOCKEM



JUGENDHERBERGEN / AUBERGE DE JEUNESSE JEUGDHERBERG / HOSTELS

STOCKEM 39 - 41, 4700 EUPEN
+32 87 74 08 51, reservation@kaleo-asbl.be
www.kaleo-asbl.be, Reservierung: +32 22 09 03 00
AB 138,60-252€



WESERTALSPERRE



WOHNMOBILSTELLPLATZ 18-10H / STATIONNEMENT DE MAISON MOBILE 18-10H / PARKING MOBILHOME 18-10H / MOBILE HOME PARKING 18-10H

ANZAHL PLÄTZE 30



SPORT UND FREIZEITHALLE KETTENIS

LOCATION

AACHENER STRASSE 236 A, 4701 KETTENIS
+32 87 59 58 11



QUARTUM BUSINESS CENTER

LOCATION

HÜTTE 79, 4700 EUPEN
+32 87 56 96 56
info@quartumcenter.com



KARTING EUPEN EVENT ROOMS



LOCATION

PART OF THE EXPERIENCE FACTORY GROUP
INDUSTRIESTRASSE 37, 4700 EUPEN
+32 87 31 32 33, events@experience-factory.be
www.event-rooms.be



GRILLHÜTTE EUPEN

LOCATION

SCHÖNEFELDERWEG 230, 4700 EUPEN
+32 87 55 34 50, info@eupen-info.be
www.eupenlives.be



JÜNGLINGSHAUS

KULTURZENTRUM

NEUSTRASSE 86,
4700 EUPEN
+32 87 74 00 28,
info@kultkom.be
www.kultkom.be



KULTKOM VOG

KULTURELLE VEREINIGUNG

NEUSTRASSE 86,
4700 EUPEN
+32 87 74 00 28,
info@kultkom.be
www.kultkom.be

KOLPINGHAUS

LOCATION

BERGSTRASSE 124,
4700 EUPEN
+32 87 45 19 45,
info@eastbelgica.be
www.eastbelgica.be

POP-UP LOCATION

LOCATION

BERGSTRASSE 124,
4700 EUPEN
+32 87 45 19 45,
info@eastbelgica.be
www.popupevents.be



KELLETER

CAFÉ & BÄCKEREI - KONDITOREI / BOULANGERIE - PÂTISSERIE / BAKKERIJ - PATISSERIE / BAKERY - PASTRY SHOP

BERGSTRASSE 9, 4700 EUPEN

+32 87 74 29 64, info@konditorei-kelleter.be

www.konditorei-kelleter.be

Ruhetag/Jour de repos/Sluitingsdag/Closed on: Di./Ma./Di./Tu.



KOCKARTZ

CAFÉ & BÄCKEREI - KONDITOREI / BOULANGERIE - PÂTISSERIE / BAKKERIJ - PATISSERIE / BAKERY - PASTRY SHOP

KIRCHSTRASSE 6, 4700 EUPEN, +32 87 74 47 34

ROTENBERG 12, 4700 EUPEN, +32 87 74 49 90

HERBESTHALER STR. 91, 4700 EUPEN, +32 87 71 02 99

www.kockartz.be



SUCRÉ SALÉ

CAFÉ & KONDITOREI / PÂTISSERIE / PATISSERIE PASTRY SHOP

BAHNHOFSTRASSE 31, 4700 EUPEN

+32 87 78 88 82



BÄCKEREI NIESSEN BY KOCKARTZ

CAFÉ & BÄCKEREI - KONDITOREI / BOULANGERIE - PÂTISSERIE / BAKKERIJ - PATISSERIE / BAKERY - PASTRY SHOP
+ EIS / GLACE / IJS / ICE CREAM

SCHILSWEG 73, 4700 EUPEN, +32 87 65 60 62

6.30 - 17.00, So., Dim., Zon., Sun. : 7.00 - 17.00 Uhr

Ruhetag/Jour de repos/Sluitingsdag/Closed on: Mi./Me./Wo./We.



OFENFRISCH

BÄCKEREI - KONDITOREI / BOULANGERIE - PÂTISSERIE / BAKKERIJ - PATISSERIE / BAKERY - PASTRY SHOP

SCHULSTRASSE 3, 4700 EUPEN

+32 87 55 47 53, ofenfrisch.eupen@gmail.com

Ruhetag/Jour de repos/Sluitingsdag/Closed on:

Mo.+Do./Lu.+Je./Ma.-Do./Mo.-Thu



FONK

CAFÉ & KONDITOREI / PÂTISSERIE / PATISSERIE PASTRY SHOP

KLOSTERSTRASSE 33, 4700 EUPEN, +32 87 35 50 49

HAASSTRASSE 47, 4700 EUPEN, +32 87 34 05 53

info@fonk.info, www.fonk.info



COULEUR ROUGE



RESTAURANT



GOSPERTSTRASSE 22-24, 4700 EUPEN

+32 87 64 79 51, www.couleurrouge.be

Ruhetag/Jour de repos/Sluitingsdag/Closed on:

Di.+Mi.+Donnerstagmittag, Freitagmittag, Samstagmittag/Ma.+me.+
Jeu. midi, ve. midi, sa. midi/Di+wo+Donderdagmiddag, vrijdagmiddag,
zaterdagmiddag/Tue+Wed+Thursday noon, Friday noon, Saturday noon



LANGESTHALER MÜHLE



RESTAURANT



LANGESTHAL 58, 4700 EUPEN, +32 87 55 32 45,

thierry196712@gmail.com, www.langesthaler-muehle.be

Öffnungszeiten: Freitag und Samstag ab 18:00, Sonntag ab 12:00

Ruhetage Montag - Donnerstag außer für Gruppen ab 10 Personen

Telefonische Anmeldung erbeten



LA CHINE



RESTAURANT

NEUSTRASSE 69, 4700 EUPEN

+32 87 55 79 19

Ruhetag/Jour de repos/Sluitingsdag/Closed on:

Di./Ma./Di./Tu.



ARTI CHOC

RESTAURANT



HAASSTRASSE 38, 4700 EUPEN

+32 87 55 36 04

www.artichoc-eupen.be

Ruhetag/Jour de repos/Sluitingsdag/Closed on: Mo./Lu./Ma./Mon.

+ Di./Ma./Di./Tu. + Mi./Me./Wo./We. + Do./Jeu./Do./Th.



TERNELL'S

RESTAURANT

MONSCHAUER STRASSE, 4700 EUPEN

+32 87 34 17 25, +32 471 90 07 17

www.ternells.be, restaurant@ternells.be

Ruhetag/Jour de repos/Sluitingsdag/Closed on: Mo./Lu./Ma./Mon



FINE FOOD



RESTAURANT (ABENDSERVICE)

NEUSTRASSE 61, 4700 EUPEN

+32 87 55 62 60

www.fine-food.be

Ruhetag/Jour de repos/Sluitingsdag/Closed on:

So./Di./Zo./Son.



WOK HONG FU

RESTAURANT

HERBESTHALER STRASSE 126, 4700 EUPEN
+32 87 85 08 88
www.hong-fu.be

Ruhetag/Jour de repos/Sluitingsdag/Closed on: Mi./Mer./Wo./We.



LA LUNA

RESTAURANT

RATHAUSPLATZ 7, 4700 EUPEN
+32 87 55 83 85
www.lalunaristorante.be

Ruhetag/Jour de repos/Sluitingsdag/Closed on: Di.+Samstagmittag
/Ma.+ samedi midi/Di.+ Zaterdagmiddag/Tu.+ Saturday noon



INDISCHES RESTAURANT SUNNY

RESTAURANT

GOSPERTSTRASSE 49, 4700 EUPEN
+32 87 66 22 52
www.sunny-restaurant.be

Ruhetag/Jour de repos/Sluitingsdag/Closed on: Mo./Lu./Ma./Mon



BELLA ITALIA

RESTAURANT - TRAITEUR - CATERING

BERGSTRASSE 27, 4700 EUPEN
+32 87 68 88 20
www.bellaitalia-eupen.be

Ruhetag/Jour de repos/Sluitingsdag/Closed on: Mi./Me./Wo./We.



RESTAURANT PIYA

RESTAURANT

GOSPERTSTRASSE 116, 4700 EUPEN
+32 87 74 37 21, www.piya.be
info@piya.be

Ruhetag/Jour de repos/Sluitingsdag/Closed on: Di./Ma./Di./Tu.



DOLCE VITA

RESTAURANT

KIRCHSTRASSE 37, 4700 EUPEN
+32 8755 26 14

Ruhetag/Jour de repos/Sluitingsdag/Closed on: Mi./Me./Wo./We.



L'OFFICINE

RESTAURANT

KLOSTERSTRASSE 20, 4700 EUPEN
32 87 85 04 40, info@restaurant-officine.be
Mi./Me./Wo./We. + Do./Je./ Do./Thurs. 11.30-14.30 & 18.00-22.00
Fr./Ven./Vrij./Vrij./Fri 9.00-16.00 - Sa/Sa/Za/Sa 9.00-15.00
Ruhetag / Jour de repos / Sluitingsdag / Closed on: Mo. & Di



AU GOÛT DU JOUR

RESTAURANT

KAPERBERG 13, 4700 EUPEN
+32 87/30 00 48, resto@augoutdujoureupen.be
www.restoaugoutdujoureupen.be
Ruhetag/Jour de repos/Sluitingsdag/Closed on:
Mo., Die., Mi./Lu./Ma./Me./Ma./Di./Wo./Mo./Tue./Wed.



WALDRESTAURANT SCHÖNEFELD LE222

RESTAURANT (MIT SAAL)

SCHÖNEFELDERWEG 222, 4700 EUPEN
+32 87 74 02 22
www.waldrestaurant.be, aldetgashi1234@gmail.com
Ruhetag/Jour de repos/Sluitingsdag/Closed on:
Mo./Lu./Ma./Mon. + Di./Ma./Di./Tu. + Mi./Me./Wo./We.



GENUSSECKE

RESTAURANT

GOSPERTSTRASSE 32, 4700 EUPEN
+32 479 11 88 50, www.genussecke.be
Ruhetag (außer bei Gesellschaften)/Jour de repos/Sluitingsdag/
Closed on: Sa.-So./Sa.-Di./Za.-Zo./Sun.-Son.



WESERTALSPERRE



TAVERNE - SAAL 80 PERS. + FESTSAAL 200

LANGESTHAL 164, 4700 EUPEN
+32 87 74 31 61, www.eupener-talsperre.be
Sommermonate 7/7 geöffnet. Winter nur am WE/Mois d'été 7/7 ouverts.
Hiver seulement pendant le WE/Zomermaanden 7/7 open. Winter alleen op
WE/Summer months 7/7 open. Winter only on WE
Montag Ruhetag außer Feiertag, Juli, August/Fermé le lundi sauf jours fériés,
juillet, août/Gesloten op maandag behalve op feestdagen, juli, augustus/
Closed on Mondays except public holidays, July, August



BRAUEREI NÉAU

BIERGARTEN

SCHULSTRASSE 11, 4700 EUPEN
+32 (0) 472 37 54 29, info@brauerei-neau.com
Der Biergarten öffnet von Mai bis September
Freitag 18-22 Uhr, Samstag 15-22 Uhr,
Sonntag 15-20 Uhr



LES TOQUES GOURMANDS



RESTAURANT - TRAITEUR - CATERING

KLOSTERSTRASSE 24, 4700 EUPEN
+32 87-67 88 53, www.lesstoquesgourmands.be
info@lesstoquesgourmands.be
Ruhetag/Jour de repos/Sluitingsdag/Closed on:
Sa.+So./Sa.+Di./Za.+Zo./Sa.+Sun.



L'IMPRÉVU

RESTAURANT - TRAITEUR - CATERING

MONSCHAUER STRASSE 102, 4700 EUPEN
+32 87 88 01 09, info@limprevu.be, www.limprevu.be
Geschäftsführer | Ansprechpartner: Aline & Wim Van de Voorde
Geöffnet: Do - Fr: 12.00 Uhr bis 15.00 Uhr + Do - Fr - Sa: ab 18.30 Uhr
Sonntags auf Anfrage ab 20 Personen / Ruhetag: Mo., Di. & Mi.



KOHNNEN - HILT

TRAITEUR - CATERING - METZGEREI

AM BERG 48, 4700 EUPEN
+32 87 55 40 30
www.partyservice-eupen.com



ZUM GOLDENEN ANKER

BRASSERIE - CAFÉ & BAR

MARKTPLATZ 13, 4700 EUPEN
+32 87 74 39 97
www.zum-goldenen-anker.be



PROESS PHILIPP

TRAITEUR - CATERING + SAAL 60 PERS. + 40 PERS.

AACHENER STRASSE 221, 4700 EUPEN
+32 477 28 31 09
philipp.p@skynet.be



LA CUCINA DI AGOSTINO

CAFÉ - PIZZERIA

BOVEROTH 74, 4837 MEMBACH
+32 87 32 99 35
Öffnungszeiten:
Mi.-Sa. 18-21 Uhr, So. 12-14 Uhr + 18-21 Uhr



ZWEITRAUM

VINOTHEK UND WEINBAR - TRAITEUR - CATERING

KLÖTZERBAHN 14, 4700 EUPEN, +32 472 06 80 52
www.zweitraum.info, zweitraumeupen@gmail.com
Fr. + Sa. ab 18.00 Uhr + Mo.-Do. auf Reservierung ab 6 Pers./
Ve. + sa. à partir de 18h00 + lu.-jeu. sur réservation à partir de 6 pers./
Vr + za vanaf 18 uur + ma-do. op reservering vanaf 6 pers./
Fri. + Sat. from 6 p.m. + Mo.-Thu. on reservation from 6 people



K'DO & DELICE



REGIONALES - KULINARISCHES - PRÄSENTE

GOSPERTSTRASSE 34, 4700 EUPEN
+32 87 55 21 34, info@kadodelice.be
www.kadodelice.be
Ruhetag/Jour de repos/Sluitingsdag/Closed on:
Mo./La./Ma./Mon.



YAMATO - JAPANISCHE KÜCHE



RESTAURANT - TRAITEUR - CATERING

GOSPERTSTRASSE 69, 4700 EUPEN
+32 87 64 68 78
yamatoeupen@gmail.com
Ruhetag/Jour de repos/Sluitingsdag/Closed on: Di. + Mi. mittag + Sa. Mittag
bis 17.30 / Ma. + Me. midi + Sa. midi jusqu'à 17.30 / Di. + Wo. middag +
Zat.middag tot 17.30 / Tue. + We. noon + Sat. noon until 17.30



ZUM STIEFEL

BRASSERIE

MALMEDYER STRASSE 152, 4700 EUPEN
+32 87 78 88 90, dodemontannick@gmail.com
www.zumstiefel.be
Ruhetag/Jour de repos/Sluitingsdag/Closed on:
Mo.+Di./Lu.+Ma./Ma.+Di./Mo.+Tu.



RATSKELLER

BRASSERIE

KLÖTZERBAHN 2, 4700 EUPEN
+32 87 30 16 01
www.ratskeller-eupen.be



LE MONT RIGI

BRASSERIE

RUE DE BOTRANGE 135, 4950 WAIMES
+32 80 60 20 20
WWW.MRIGI.BE, HELLO@MRIGI.BE
Jeden Tag geöffnet



VINOtheK VISÉ

VINOtheK

STEINROTH 45, 4700 EUPEN
+32 87 55 31 27, info@vinothek-vise.be
www.vinothek-vise.be

DO/JE/DO/THU – FR/VE/VR/FR: 14 - 18 H
SA/SA/ZA/SA: 11 - 17 H



HAESERHOF

CAFÉ & BAR

HAASSTRASSE 34, 4700 EUPEN
+32 87 74 23 14

Ruhetag/Jour de repos/Sluitingsdag/Closed on: Di./Ma./Di./Tu.



CAFÉ COLUMBUS

CAFÉ & BAR

BERGSTRASSE 12, 4700 EUPEN
+32 87 55 53 82

Ruhetag / Jour de repos / Sluitingsdag / Closed on:
Mo./Lu./Ma./Mon



CLUBHAUS KTC EUPEN

CAFÉ & BAR

HÜTTE 85, 4700 EUPEN
+32 87 74 00 23



WESER-PAVILLON IM TEMSEPARC

CAFÉ & BAR

RANKENDELLE, 4700 EUPEN
+32 87 55 21 08

Mo / Di / Do: 12 – 17 h (Sommer: 12 – 18 h)
Mi: 11 – 17 h (Sommer: 11 – 18 h)
Fr: 12 – 21 h
Sa / So: 12 – 18 h



FRITERIE WOOPY SNACK

SNACKS

ROTENBERG 21, 4700 EUPEN
+32 87 55 72 55

IMMER 30°C

OPEN 7/7

LAGO
EUPEN
WETZLARBAD

Hütte 56 - B-4700 Eupen

WWW.LAGOEUPEN.BE

KINDERBECKEN • WILDWASSERBAHN • WASSERRUTSCHE
WELLENBECKEN • WARME LAGUNE • HAMAM • SCHWIMMAKADEMIE
50M AUSSENBECKEN UND SPORTBECKEN...

UND VIELES MEHR!



Eupener Kloster tröpfchen



© CLOTTI.BE



EINE INITIATIVE DES RATES FÜR STADTMARKETING DER STADT EUPEN

Das Eupener Klostertröpfchen wird aus 31 hiesigen Kräutern hergestellt. Das macht dieses Tröpfchen so einzigartig und besonders!

0,35 l . 35 % . **14,75 €**

Hier erhältlich!



RAT FÜR STADTMARKETING/ TOURIST INFO

Rathausplatz 14, B-4700 Eupen
+32 (0)87 55 34 50
info@rsm-eupen.be
info@eupen-info.be

WWW.EUPENLIVES.BE



HAUPTSTADT OSTBELGIENS

WIR SPRECHEN *Deutsch!*
NOUS PARLONS *Français!*
WIJ SPREKEN *Nederlands!*



ARCHITEKTUR



KULTUR



NATUR



GENUSS



RAT FÜR STADTMARKETING/ TOURIST INFO

Rathausplatz 14, B-4700 Eupen
+32 (0)87 55 34 50
info@rsm-eupen.be
info@eupen-info.be

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo.-Fr. Lu.-Ve. Ma.-Vr.: 9:00-17:00
Sa. Sa. Za.: 9:00-13:00

Juli+Aug. Juillet+Août Juli+Aug.
+Ferien vacances vakantie
So. Di. Zo.: 9:00-13:00

WWW.EUPENLIVES.BE



**SLEEP
WOOD
HOTEL**



**FRÜHSTÜCK
FÜR NICHT-HOTELGÄSTE
AUF RESERVIERUNG
MÖGLICH.**

Neustrasse 61 | Eupen | Tel +32 (0)87 55 50 88 | kontakt@sleepwood.eu
WWW.SLEEPWOOD.EU & WWW.FINE-FOOD.BE



Hallo, ik ben Foxy!
Kom je mee op
ontdekkingsreis?

Hallo, ich bin Foxy!
Kommt ihr mit auf
eine Entdeckungsreise?

Salut,
je m'appelle Foxy!
Vous m'accompagnez pour
une balade pleine de
découvertes?

ZWergenpad Rucksack
erhältlich im Tourist Info Eupen

SAC À DOS DU SENTIER DES LUTINS
disponible au Tourist Info Eupen/RSM

KABOUTERPAD-RUGZAK
verkrijgbaar bij Tourist Info Eupen/RSM

3 km

Nutrition auf eigene Gefahr
L'information du participant
à ses propres risques
Informatie van de deelnemer
op eigen risico

Ostbelgien

WWW.EUPENLIVES.BE

eupen
"Dele STADT"

AUTOVERMIETUNG
FLUGHAFENTRANSFER

RENT & DRIVE

LOCATION DE VOITURE
NAVETTE AÉROPORT

Vermietung von

- Kleinlastern bis 3,5 t
- Minibussen 8 + 1 P.
- Transportern
- PKWs

Günter Radermacher | Tel. 087/56 06 06 | 0477/66 06 06
Herbesthaler Straße 136 | 4700 Eupen
www.sos2000.be | info@sos2000.be

ABSCHLEPPDIENST 24H/24H

SOS 2000

DÉPANNAGE 24H/24H

ABSCHLEPPDIENST - DÉPANNAGE 24/24h

SOS2000

HYUNDAI

JOHNEN
AUTOMOBILE

VERVIERER STRASSE 101
4700 EUPEN

Jani Bau GmbH
Eupen 4700 Eupen

FENSTER
TÜREN
BAUSCHNEIDER
GARAGENTORE

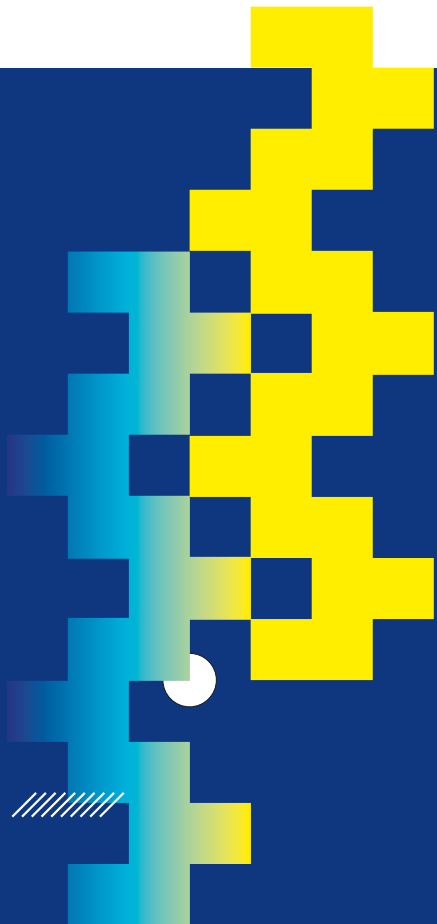
www.jani-bau.be | info@jani-bau.be | Tel.: 032 87 55 80 45

GRENZECHO

eu immobilien
e-immobilien.be

**SLEEP
WOOD
HOTEL**

KBC



pavonet



DIE KUNST,
SICHTBAR
ZU SEIN.

GRAFIKDESIGN.WEB.PRINT
SIGN+DISPLAY.SOCIALMEDIA
STRATEGIE.WWW.PAVONET.BE



Erleben & entdecken

S'aventurer & découvrir
Beleven & ontdekken
Experience & discover



© Mathias Hubner



IKOB

Museum für zeitgenössische Kunst
Musée d'art contemporain
Museum voor hedendaagse kunst
Museum of contemporary art

ROTENBERG 12B, 4700 EUPEN

+32 87 56 01 10, info@ikob.be, www.ikob.be

🕒 DI-SO/MA-DI/DI-ZO/TUE-SUN: 13 - 18 H

Eintritt auf freiwilliger Basis, Führung auf Anfrage
Entrée sur base volontaire, Visite guidée sur demande
Inkom op vrijwillige basis, Rondleiding op aanvraag
Admission on voluntary base, Guided tours available on request



IRMEP - KMILO - KMILE

Königliches Militärinstitut für
Leibeserziehung
Institut Royal Militaire d'Education Physique
Koninklijke Militair Instituut voor
Lichamelijke Opvoeding

True Partner im Sport seit 135 Jahre
partenaires fidèles dans le sport depuis 135 ans
135 jaar loyale sportpartners voor 135 jaar
Loyal sport-partners for 135 years

BELLMERIN 46-48, 4700 EUPEN

+32 244 275 90, KMILO-Srt@mil.be

📍 KMILE.IRMEP.KMILO

www.mil.be



Haus Ternell Eupen

Zentrum für Umweltbildung
und Nachhaltigkeit

HAUS TERNELL - (CRIE) NATURZENTRUM

Zentrum für Umweltbildung & Nachhaltigkeit
Centre nature / Natuurcentrum / Nature Center

TERNELL 2-3, 4700 EUPEN

+32 87 55 23 13, info@ternell.be

www.ternell.be

🕒 MO-FR/LU-VE/MA-VR/MON-FRI: 10 - 12 H + 13 - 17 H
SA-SO + FEIERTAGS/SA-DI + JOUR FÉRIÉ/ZA-ZO +
FEESTDAG/SAT-SUN + HOLIDAY: 10 - 17 H

DE Geführte Wanderungen durch das Naturschutzgebiet, Naturkundliches Venn-und Waldmuseum, Arboretum und Kräutergarten, Geologischer Lehrpfad und Naturspielplatz, gemütliches Café-Restaurant mit großer Außenterrasse. Skilanglauf im Winter. Eintritt Museum: Erwachsene 2€, Kinder 1€, Gruppen ab 15 Pers. 1,50€, Führung auf Anfrage

FR Balades guidées dans la réserve naturelle, musée fa-gnardetforestier, arboretumetjardind'herbesaromatiques, sentier géologique et Plaine de jeu, café-restaurant avec grande terrasse. Ski de fond en hiver. Entrée musée: Adultes 2€, Enfants 1€, Groupes à.p.d. 15 pers. 1,50€, visite guidée sur demande



NL Geleide wandelingen in het natuurreservaat, veen- en bosmuseum, arboretum en kruidentuin, geologisch leerpad en speeltuin, café-restaurant met groot terras, langlaufski in de winter. Toegang museum: volwassenen 2€, kinderen 1€, groepen vanaf 15 pers. 1,50€. Rondleidingen op aanvraag.

EN Guided walks through the nature reserve, Fens and forest museum, arboretum and herb garden, geology trail and playground, cafe-restaurant with large terrace. Cross-country skiing. Museum entrance: Adults 2€, Children 1€, Groups of 15 and over: 1,50€ each Guided tours available on request

PARLAMENT DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

PLATZ DES PARLAMENTS 1, 4700 EUPEN

+32 87 31 84 00, info@pdg.be, www.pdg.be

🕒 MO-DO/LU-DO/MA-DO/MON-THU: 9 - 17H,
FR/VE/VR/FRI: 9 - 12H

DE Führungen durch die Ausstellung zur Identität der Deutschsprachigen Gemeinschaft und den Plenarsaal, Animationen für Schulgruppen zum Thema Demokratievermittlung. Eintritt frei, Führungen auf Anfrage.

FR Visites guidées de l'exposition sur l'identité de la Communauté Germanophone et la salle plénière, programmes didactiques pour les écoles. Entrée gratuite, visite guidée sur demande

NL Rondleidingen door de tentoonstelling over de identiteit van de Duitstalige Gemeenschap en de plenaire zittingzaal, animatieprogramma voor scholen. Gratis bezoek, rondleidingen op aanvraag

EN Guided tours through the exhibition about the identity of the German speaking Community, special programs for schools, free entrance, guided tours on request

DE Ausstellung: KMILE im Laufe der Zeit. Entdecken Sie das älteste Sportinstitut Belgiens seit 1885. Dienen durch den Sport. Dauer 1,5 Stunden. Führung auf Anfrage.

FR Exposition : IRMEP au fil du temps. Découvrez le plus ancien institut de sport de la Belgique. Depuis 1885. Servir par le sport. Durée : 1h/2. Visite guidée sur demande.

NL Tentoonstelling : KMILE in de loop van de tijd. Ontdek het oudste Sportinstituut van België. Sinds 1885: Dienen door de sport. Duur: 1,5 uur. Rondleidingen op aanvraag.

EN Exposition: RMIPE over the years. Discover the oldest sports institute in Belgium, founded in 1885: Serving sport. Duration: 1.5 hours. Guided tours on request.





LES BEAUX SPECTACLES FRANÇAIS

SOCIÉTÉ ROYALE

Kulturelle Vereinigung / Association culturelle / Culturele vereniging / Cultural association

POSTFACH 10011, 4700 EUPEN
+32 87 74 00 28
www.bsfeupen.be



MUSEUM VIEILLE MONTAGNE KELMIS

LÜTTICHERSTR. 278, 4720 KELMIS
+32 87 65 75 04, mvm@kelmis.be

🕒 DI-FR/MA-VE/DI-VR/TUE-FRI : 10 - 17H

SA-SO/SA-DI/ZA-ZO/SAT-SUN : 11/30-17H

Erleben Sie die faszinierende Geschichte von Neutral-Moresnet interaktiv und spannend für Groß und Klein.
Revivez l'histoire fascinante du territoire neutre de Moresnet interactif et captivant pour petits et grands.
Laat u inspireren door de unieke geschiedenis van Neutraal Moresnet interactief en spannend voor zowel jong als oud.
Experience the incredible history of Neutral-Moresnet interactive and fascinating for everyone.

TÖPFEREIMUSEUM RAEREN

Musée de la poterie / Pottenbakkerijmuseum / Pottery Museum

BURGSTRASSE 103, B-4730 RAEREN
+32 87 85 09 03, www.toepfereimuseum.org

🕒 DI-FR/MA-VE/DI-VR/TUE-FRI: 10 - 17 H
MONTAG GESCHL./LUNDI FERMÉ/MAANDAG
GESL./MONDAY CLOSED

Eintritt: Erwachsene Einzelbesucher: 3 €, Jugendliche (bis 18 J.), Senioren, Gruppen: 2 €, Kinder (bis 12 J.) frei, Führung (max. 25 Pers.): 30 €, Sonderprogramme auf Anfrage.



CHUDOSCNIK SUNERGIA VOG

Kulturelle Vereinigung / Association culturelle / Culturele vereniging / Cultural association

ROTENBERGPLATZ 19, 4700 EUPEN
+32 87 59 46 20
info@sunergia.be
www.sunergia.be



STADTMUSEUM

Musée de la ville / Stadsmuseum / Town Museum

GOSPERTSTRASSE 52-54, 4700 EUPEN
+32 87 74 00 05, info@stadtmuseum-eupen.be
www.stadtmuseum-eupen.be

🕒 13.00 - 17.00 H (MONTAG GESCHL./LUNDI
FERMÉ/MAANDAG GESL./MONDAY CLOSED)

Eintritt: Erw. 5 €, 12-18J. 3 €, 6-12J. 2 €, Familie 12 €, Gruppe (ab 10 P.) p.p. 3 € / Entrée: Adultes 5 €, 12-18 ans 3 €, 6-12 ans 2 €, famille 12 €, groupe (a.p.d. 10 pers.) p.p. 3 € / Inkom: volwassenen 5 €, 12-18J. 3 €, 6-12J. 2 €, familie 12 €, groep (vanaf 10 p.) p.p. 3 € / Entrance: Adults 5 €, 12-18y. 3 €, 6-12y. 2 €, family 12 €, group (from 10 p.) p.p. 3 €



ATELIER KUNST & BÜHNE

Kreatives Atelier / Atelier créatif / Creatief atelier

KIRCHSTRASSE 17, 4700 EUPEN
+32 87 74 43 31
info@atelierkub.be
www.atelierkub.be

Führungen auf Anfrage, visites guidées sur demande, rondleiding op aanvraag, guided tours on request:

Stadtmuseum Eupen: +32(0)87-74 00 05
Tourist Info Eupen: +32(0)87- 55 34 50



VERKAUF & VERMIETUNG VON **IMMOBILIEN**

UNVERBINDLICHE EINSCHÄTZUNG
UND SORGENFREIER VERKAUF
IHRER IMMOBILIE

eu immobilien
euimmobilien.be

INFO@EUIMMOBILIEN.BE
+32 (0)87 74 26 56

© 2019 eu.be

DE

TOTEMUS

Begeben Sie sich auf **Schatzsuche**,
um unsere Regionen (neu) zu entdecken

- Eine neue Art, Städte, Dörfer und Regionen kennenzulernen.
- Eine **Familien- oder Gruppenaktivität** für Groß und Klein
- Strecken **rund um die Uhr** verfügbar

www.totemus.be

Download on the App Store | GET IT ON Google Play

Mit dem Smartphone scannen



WANDERN

Promenades / Wandelen / Hiking

TOURIST INFO

RATHAUSPLATZ 14

+32 87 55 34 50, www.eupenlives.be

EAV - EIFEL - ARDENNEN VEREIN

+32 87 55 38 44, info@eifelverein-eupen.be

www.eifelverein-eupen.be

MITTWOCHS / MERCREDI / WOENSDAG / WENDNESDAY

LAC-WANDERVEREIN EUPEN

+32 478 38 61 04, Hubert Carnol, Obere Ibern 19

MITTWOCHS / MERCREDI / WOENSDAG / WENDNESDAY

DE Ein wunderbares Wanderwegnetz durchzieht den Eupener Hertogenwald. Jeden Mittwoch und Sonntag werden geführte Wanderungen angeboten. Das komplette Wanderprogramm erhalten Sie im Tourist Info. Außerdem bieten wir spezielle Wanderungen für Gruppen auf Voranmeldung an.

FR Un réseau de sentiers magnifiques sillonne la forêt eupenoise de l'Hertogenwald. Des promenades guidées ont lieu tous les mercredis et dimanches. Le programme complet de ces promenades peut être obtenu au bureau du Tourist Info. En outre, nous proposons sur demande de promenades spéciales pour groupes.

NL In het Eupense Hertogenwald is een prachtig wandelwegennet aangelegd. Iedere woensdag en zondag worden geleide wandelingen aangeboden. Het programma is in VV Eupen verkrijgbaar. Op verzoek en na afspraak worden er ook extra geleide wandelingen voor groepen aangeboden.

EN Wonderful hiking trips through the Eupener Hertogenwald forest, on Wednesday and Sunday some guided tours are available ask at the "Tourist Info office" for more details. We also have special hiking tours for groups (Advanced booking required).



TRIMM-DICH-PFAD

Parcours de santé / Trimparcours / Fitness Trail

Der Trimm-Dich Pfad beginnt gegenüber dem Restaurant „Waldrestaurant Schönefeld“. Von dort geht's in den Wald und es werden zwei Strecken (1,7km und 3,5 km) angeboten. Le parcours de santé commence en face du restaurant "Waldrestaurant Schönefeld", avec choix de deux parcours : 1,7 km et 3,5 km.

De trimbaan begint in het bos tegenover het "Waldrestaurant Schönefeld". Er zijn 2 parcours: één van 1,7 km en één van 3,5 km.

The fitness trail starts opposite from the restaurant "Waldrestaurant Schönefeld". Two trails are available (1.7 km and 3.5 km)

SKILANGLAUF

Ski de fond / Ski-Langlauf / Nordic skiing

HAUS TERNELL, TERNELL 2-3, 4700 EUPEN

+32 87 55 23 13, www.ternell.be

DE Im Winter bietet das Naturzentrum Haus Ternell neben ausgeschilderten und gespurten Loipen einen Langlaufski-Verleih. Aber auch Wanderer und Spaziergänger kommen auf den Wanderwegen der einmaligen Vennlandschaft und in den Tälern der Hill und des Getzbaches auf ihre Kosten.

FR En hiver le centre nature de Ternell offre à côté de pistes préparées une location des skis. Les promeneurs peuvent profiter des chemins de randonnée des Hautes Fagnes et des vallées de la Helle et du Getzbach.

NL In het natuurcentrum Haus Ternell wordt in de winter een uitgebreid loipennet aangelegd; er kunnen ook skiuitrustingen gehuurd worden. Ook voor wandelaars is het boeiend in de winter door de Hoge Venen en de dalen van Hill en Getzbach te wandelen.

EN Ski hiring available. Ski trails are sign posted as well as many walking trails to enjoy the beautiful Venn landscape, and the valleys of the Hill- and Getz streams.



KLETTERN

Escalades / Klimsport / Climbing

WESERTALSPERRE, 4700 EUPEN

+32 80 44 69 61



SKATEN

HALF-PIPE

PARKPLATZ BERGSTRASSE

JOSEPHINE-KOCH-PARK

BIKE PARK

HÜTTE (OCHSENALM)
www.eupenlives.be

Die 700 Meter lange Mountainbikestrecke kann kostenlos genutzt werden.

L'utilisation du parcours pour VTT est gratuite.

Het gebruik van de route is gratis.

The use is free.



E-BIKE VERLEIH

in Zusammenarbeit mit
SOS Fahrradwerkstatt

Location E-Bike + City-bike / E-Bike +
city-bikeverhuur / E-bike + City-bike hire

Abholung Bike's: Noereth 53, 4700 Eupen
(bei SOS Fahrradwerkstatt)



JACKY'S PONY HOF

Reiten / Équitation / Paardrijden / Riding

KNIPPWEG 36 (SCHÖNEFELD), 4700 EUPEN
+32 87 74 30 80
GANZJÄHRIG GEÖFFNET

DE Ponyreiten jeden Samstag ab 15 h., So. 10-17 h., Reitstunden ab 4 Jahre, Reitlager (ohne Übernachtung) während aller Schulferien in Belgien und Deutschland. Kindergeburtstage und Kinder-Kutschfahrten auf Anfrage. Reitstunden: Sa. 9-11h, 11-13 h, 13-15 h.

FR Cours d'équitation à partir de 4 ans, tous les samedis à partir de 15 h, dimanche 10 - 17 h. Camps d'équitation (sans hébergement) tous les vacances scolaires Belge + Allemagne. Anniversaire d'enfants et calèche d'enfants sur demande.

NL Ponyrijden vanaf 4 jaar, elke zaterdag vanaf 15 uur, zondag 10-17 uur. Vacantiecamp (zonder accommodatie) alle schoolvakanties België + Duitsland. Verjaardagsfeesten en koetsen voor kinderen op aanvraag.

EN Riding lessons for children 4+ years old Saturdays from 15:00, Sundays 10:00-17:00. Horse camps without accommodation available on all Belgian and German school holidays. Children's birthday and carriage rides on request.



SOS-FAHRRADWERKSTATT

AUS BEGEISTERUNG AM RAD!

NÖRETHSTRASSE 53, 4700 EUPEN
+32 87 55 21 08, info@velo-eupen.be
www.velo-eupen.be

- Verkauf von neuen Rädern und Zubehör
- RENT A BIKE – Vermietung
- REPAIR A BIKE – Reparatur aller Marken

Ostbelgien



STREET-WORKOUT-PARK

Sportgeräte
Équipement sportif
Sportaccomodatie
Sports equipment

JOSEFINE-KOCH-PARK, 4700 EUPEN





„FOXY“

Naturlehrpfade / Parcours didactiques nature
Educatief natuurplein
Nature educational trail

WESERTALSPERRE BESUCHERZENTRUM
+32 87 74 31 61

DE Der familienfreundliche Walderlebnispfad lädt insbesondere Kinder und Familien ein, den Lebensraum „Wald“ auf sehr vielfältige, spielerische Weise kennen zu lernen. Der familienfreundliche Rundweg erstreckt sich über 2,5 Km und ist mit kleinen Richtungsschildern gekennzeichnet. Als Wegbegleiter wurde ein Fuchs Namens „Foxy“ gewählt. Er führt die Besucher durch reizvolle Buchen-, Eichen- und Fichtenwälder, sowie entlang eines kleinen Baches. Neben erklärenden Tafeln sind Erlebnisstationen eingerichtet, wo man unmittelbar den Wald mit allen Sinnen erleben und begreifen kann: so kann man am gefällten Baumstamm hören, wie Holz den Schall weiterleitet, sich mit Tieren im Weitsprung messen, Details in der Natur besser erkennen, in den Beruf des Försters eintauchen und die stehenden Bäume vermessen.

FR Ce parcours forestier s'adresse avant tout aux enfants et aux familles qui veulent découvrir l'espace « forêt » de façon ludique et très diversifiée. L'agréable circuit, bien adapté aux familles, s'étend

sur 2,5 km et est marqué par de petits panneaux indicateurs. L'effigie du petit renard « Foxy » accompagne le visiteur tout au long du trajet et le conduit au milieu des forêts de hêtres, chênes et sapins ainsi que le long d'un ruisseau. A côté de panneaux descriptifs des « stations du vécu » ont été montrées pour vous permettre de vivre et de comprendre la forêt avec tous vos sens : ainsi on peut entendre la transmission du son dans le bois grâce à un tronc d'arbre abattu, de comparer son aptitude en saut en longueur avec celui des animaux, de mieux reconnaître certains détails de la nature, de plonger dans le métier du garde-forestier et de mesurer avec une certaine précision de la hauteur des arbres.

NL Kinderen en gezinnen leren langs het natuurleerp pad het bos als habitat op zeer verschillende manieren en op speelse wijze kennen. Het parcours is 2,5 km lang en bewegwijzerd. "Foxy" de vos deze leidt de bezoeker door prachtige bossen met beuken, eiken en sparren en een klein beekje. Er zijn infoborden en haltes waar je het bos met alle zintuigen kan ervaren en begrijpen: hoor aan een geveld boomstam hoe hout geluid doorgeeft; men kan zijn eigen verspringen vergelijken met dat van een dier; herken beter details in de natuur; of wordt boswachter en meet rechtstaande bomen.

EN This adventure walk invites families to get to know the forest in all its variety in a playful way. The easy trail is about 2.5 km and is marked with wayfinding signs. The „Foxy“ path guides visitors through a beautiful forest of beech, oak and spruce trees, passing small streams along the way. There are many informative stations on the path where you can learn about the forest and the animals living there. Visitors can compare their ability to jump with forest animals. Learn how the forest is managed and how foresters measure the trees.

INFOTAFELN WESERTALSPERRE

Panneaux d'informations au barrage à Eupen
Informatieborden bij de stuwdam van Eupen
Information boards at the Wesertalsperre

DE Die 9 neuen Infotafeln an der Wesertalsperre sollen dem Besucher anschaulich und spielerisch alles Wissenswerte über den Bau der Wesertalsperre, das Wasser und die Wasseraufbereitungsanlage sowie der Möglichkeiten der Talsperre vermitteln.

FR Les 9 nouveaux panneaux d'informations au barrage de la Vesdre expliquent de manière vivante et ludique non seulement tout ce qu'il faut savoir sur la construction du barrage, l'eau et la station de potabilisation mais aussi toutes possibilités d'activités au barrage.

NL De 9 nieuwe infoborden bij de stuwdam van de Vesder verklaren op een levendige en speelse manier alles wat je hoort te weten over de bouw van de stuwdam, het water en het drinkwaterbereiding, zij geven ook informatie over alle mogelijke activiteiten aan het stuwmeer.

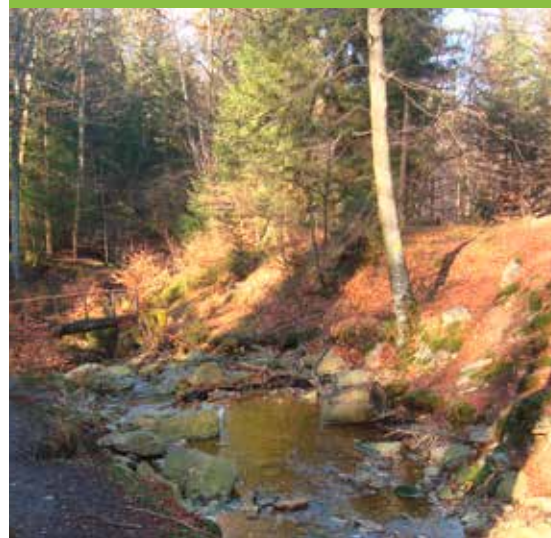


EN 9 new information stands at the Westertalsperre dam provide visitors with clear and interesting information on the dam construction, the water treatment plant, and other points of interest.

GEOLEHRPFAD 23 KM

HAUS TERNELL, TERNELL 2-3, 4700 EUPEN
+32 87 55 23 13, www.ternell.be

Mit ausgeschilderten Tafeln.
Parcours didactique géo avec panneaux descriptifs.
Educatief geologiepad met borden.
Geological tours signposted.



Obst - Gemüse - Lebensmittel Getränke - Tabak - Telefonkarten - Spezialitäten aus Anatolien & Balkan



Ararat Market
Pavestr. 3 · 4700 Eupen · Tel. 087/23 25 40
Täglich von 9.30 - 23.00 Uhr
P bitte City-Parkplatz nutzen

UMZÜGE
DÉMÉNAGEMENTS
+32 87 23 25 40

AUF ZUM DRACHENPFAD

Sur la piste du dragon
Op het Pad van de Draak
On the Dragon's Path

aucoeurdelarbre.blogspot.com

DE Kunst im Wald von Mefferscheid. Der Welkenraedter Künstler Eric Hagelstein hat im Auftrag der Forstverwaltung das rund hundertjährige Arboretum durch seine Skulpturen aufgewertet (1.06km).

FR L'art dans le bois de Mefferscheid. Le service des Eaux et Forêt a demandé à l'artiste Eric Hagelstein de révaloriser l'arboretum âgé de 100 ans et ce via une de ses sculptures (1,06 km).

NL De kunstenaar uit Welkenraedt, Eric Hagelstein heeft in opdracht van de dienst "Water en bossen" het honderd jaar oude arboretum opgefrist met zijn sculpturen (1,06 km).

EN Art in the woods of Mefferscheid. The Welkenraedt artist Eric Hagelstein was commissioned by the Forest Service to upgrade the hundred years Arboretum with his sculptures (1,06 km).



JOOKS - GPS & Audioguide

UND EUPEN
ENTDECKEN

JETZT
HERUNTER-
LADEN



MOBILE APPS



DOWNLOAD
FROM GOOGLE PLAY



DOWNLOAD
FROM APP STORE

EINZIGARTIGE TOURISTISCHE ERLEBNISSE

RAT FÜR STADTMARKETING/
TOURIST INFO
Rathausplatz 14, B-4700 Eupen
+32 (0)87 55 34 50
info@rsm-eupen.be

Ostbelgien



EUPENLIVES.BE

© CLOTH.BE

EUPENER WEIHNACHTSMARKT MARCHÉ DE NOËL KERSTMARKT 3. ADVENTS- WOCHENENDE

KGL. TENNIS-CLUB EUPEN

TENNIS

HÜTTE 85, 4700 EUPEN

+32 87 55 48 49, www.tennislubeupen.be

info@tennislubeupen.be

DE 16 Außen- und 5 Hallenplätze, 2 Squashplätze und ein Kinderspielplatz.

FR 16 terrains extérieur et 5 en salle, 2 terrains de squash et une plaine de jeu pour enfants.

NL 16 buiten- en 5 binnenbanen voor tennis, 2 squashbanen en een kinderspeelplaats.

EN 16 outdoor-courts, 5 indoor-courts, 2 squash-courts and a playground.

IFT - INTERNATIONALES HERRENTENNISTURNIER

Anfang August, www.ift.com

PADEL-PLÄTZE

DE 3 Padel Außen Plätze – geöffnet das ganze Jahr Platzreservierung www.go4padel.be, Preis: 24€/h. (Reservierung nur online möglich) Bälle und Schläger können im Clubheim gemietet werden.

FR 3 terrains de padel extérieurs – accessible toute l'année. Réservation www.go4padel.be prix : 24€/h. (uniquement en ligne). Raquettes et balles à louer au club.

NL 3 padel banen buiten – hele jaar open. Reservering www.go4padel.be prijs: 24€/h. (alleen online mogelijk) rackets en ballen alleen in het clubhuis te huur.



EN 3 paddle courts, open all year. Reservations online only at www.go4padel.be. Price 24€/h. Rent rackets and balls at the clubhouse.

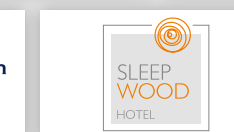
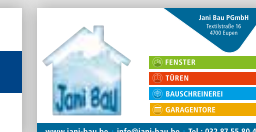
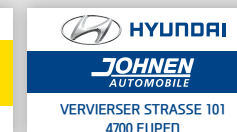
CLUBHOUSE

DE Öffentliches Clubheim, wunderschöne Parkanlage und Sommerterasse.

FR Clubhouse ouvert au public avec un parc magnifique et une belle terrasse d'été.

NL Publiek clubhuis, prachtig park en zomerterras.

EN Very nice open clubhouse, wonderful park facility, summer terrace.





KARTING

Part of the Experience Factory Group

KARTING EUPEN

INDUSTRIESTRASSE 37, 4700 EUPEN

+32 87 31 32 33, +32 477 31 32 33

www.karting-eupen.com, info@karting-eupen.com

🕒 MO-FR/LU-VE/MA-VR/MON-FRI: 16 - 22 H
SA-SO/SA-DI/ZA-ZO/SAT-SUN: 11 - 22 H



DE Karting Eupen ist zweifellos die beste Indoor-Kartbahn Location weltweit! Sie erleben bei uns ein pures Rennerlebnis dank:

- Eine extrem langen Bahn von 1,1 Km mit Brücke und Tunnel.
- Jedes Jahr neue Karts.
- Verschiedene Karts: Racing Karts, Kinder Karts, Duo Karts, Karts für Wettbewerbe und ein Kart für Personen mit eingeschränkter Mobilität.
- Jeder kann dank unserer verschiedenen Arten von Sessions auf seinem Niveau fahren (Bambini, Family, Racing und Pro).
- Qualitativ hochwertige Rennausrüstung verfügbar: Helme, Overalls, Rippen und Nackenprotektoren.
- Unser fortschrittliches Belüftungssystem sorgt für eine permanente Reinigung der Luft.
- Gelegen in der Experience Factory mit Legendz Bar, Event-Räumen und Shop.
- Gratis Parking.

FR Karting Eupen est sans aucun doute la plus belle piste indoor au monde! Vous avez la garantie de vivre une expérience racing pure grâce :

- longue piste de 1,1km comprenant également un tunnel et un pont;
- karts qui sont renouvelés chaque année;
- différents type de kart proposés : kart enfant, kart racing, kart duo, kart compétition et un kart pour PMR;
- différents types de session (bambini, family, racing en pro) vous permettant de rouler avec des gens de votre niveau;
- équipement qui sont mis à disposition : combinaison, casque, protège-côte, minerve;
- système de ventilation permettant un renouvellement constant de l'air;
- autres activités du complexe : Bar (Legendz), salles événementielles (Event Rooms), magasin (Racing fashion).
- parking gratuit

NL Karting Eupen is zonder twijfel de beste indoor karting locatie wereldwijd! Je beleeft een pure Racing ervaring dankzij:

- Een extreem lang circuit van 1,1 km met brug/tunnel combinatie
- Ieder jaar nieuwe karts
- Verschillende soorten karts: racing karts, kinder karts, duokarts, competitie karts en één kart voor mindervaliden
- Iedereen kan racen op zijn niveau dankzij onze verschillende types sessies (bambini, family, racing en pro)
- Kwalitatieve race-uitrusting ter beschikking: helmen, overalls, ribben-en nekbeschermers
- ons modern ventilatiesysteem zorgt permanent voor frisse lucht!
- Gelegen in het Experience Factory complex met Legendz Bar, Event-ruimtes en Shop
- Gratis parking

EN Karting Eupen is undoubtedly the most beautiful indoor track in the world! You are guaranteed to have a pure racing experience thanks to:

- 1.1km long track, which also includes a tunnel and a bridge;
- Carts that are renovated every year;
- Types of carts available: children's, racing, tandem, racing and for the disabled.
- Types of sessions... (bambini, family, pro racing) allowing you to drive with people of your level;
- Equipment available... : suit, helmet, rib protector, neck brace;
- Ventilation system for continuous air replenishment;
- Other activities: bar (Legendz), event rooms, shop
- free parking

S'PACE

RUE MITOYENNE 912C, 4710 LONTZEN

+32 87 33 12 21, info@bowling-67.be

www.space-lontzen.be

Bowling

14 Bahnen, Taverne, Klimaanlage, großer Parkplatz
 14 pistes, taverne, air conditionnée, grand parking
 14 banen, taverne, airco, grote parkeerplaats.
 Ten pin bowling, 14 lanes, air conditioning,
 café and large car park.

🕒 Öffnungszeiten entnehmen sie unserer Webseite
 Veuillez consulter les heures d'ouverture sur notre
 site Internet / Openingstijden zijn te vinden op onze
 website / Opening hours can be found on our website

Kinderparadies / Paradis pour enfants Kinderparadijs / Childrens paradise

🕒 MO/LUN/MA/MON + DI/MA/DI/TU: GESCHLOSSEN
 MI/ME/VO/WE + DO/JEU/DO/THU: 13 - 20 H
 FR/VE/VR/FR: 16 - 22 H
 SA/SA/ZA/SA: 13 - 22 H
 SO/DI/ZO/SU: 11 - 20 H

Montags geöffnet und an Feiertagen. Ouvert le lundi
 et jours fériés. Open op maandag en op feestdagen.
 Open on Mondays and bank Holidays

DE Für Kinder ab 2 Jahre, Taverne, Klimaanlage, großer Parkplatz, Eintritt 7€ Kind/Tag: Kinder 2-3 Jahre 3.50€, Ab 22 Uhr 3.50€ (Eltern gratis, Strümpfe sind Pflicht). Außerhalb der Schulferien Di+Do: 5,-€ (13-22 h)

FR Pour enfants à partir de 2 ans, taverne, air conditionné, grand parking, Entrée 7€ enfants/jour ; < Enfants 2 ans 3.50€, à.p.d 22h 3.50€ (Parents gratuits, chaussettes, obligatoires) en dehors des vacances scolaires Ma+Je ; 5,-€ (13 -22 h)

NL Voor kinderen vanaf 2 jaar, taverne, airco, grote parking, Inkom 7€ kind/dag kinderen 2-3 jaar 3.50€, van 22 h 3.50€ (Ouders gratis, sokken zijn verplicht) buiten schoolvakantie Di+Do: 5,-€ (13-22h)

EN For children 2+ years old, café, air conditioning, large car parking space., Price 7€ child/day: Children 2-3 years 3.50€, From 22 h 3.50€ (Parents free, do not break the words 'large' and 'socks'), outside school holidays Tu+Th: 5 € (13-22h)



STADTFÜHRUNG MIT DER NACHTWÄCHTERIN

TOURIST INFO
+32 87 55 34 50
info@eupen-info.be
www.eupenlives.be

Die Nachtwächterin führt durch die abendliche Innenstadt und wird den Rundgang mit zahlreichen Anekdoten untermauern.

Die Führung wird ca. 2 Stunden dauern.
Preis auf Anfrage (maximal 25 Personen)

DE MEHR ERLEBEN!

Tauchen Sie ab in 800 Jahre Stadtgeschichte und entdecken Sie Eupens spannendste Seiten bei einer Stadtführung. Sie können aber auch mit der Nachtwächterin unter dem Sternenzelt wandeln oder einmal in die Haut eines Parlamentariers schlüpfen beim Besuch des Parlaments, oder Eupen kulinarisch oder naturnah entdecken, Nervenkitzel erlebt der Besucher beim Rundgang durch die Staumauer der Wesertalsperre – unsere Angebotspalette ist groß!

Mit unserem Bausteinsystem ist es möglich einzelne Angebote zu kombinieren und somit eine ganz individuelle Reise durch Eupen und Umgebung zu planen.

FR PROFITEZ DE LA VIE !

Plongez dans 800 ans d'histoire de la ville et découvrez les aspects les plus passionnants d'Eupen lors d'une visite guidée. Mais vous pouvez aussi vous glisser une fois dans la peau d'un parlementaire lors de la visite du Parlement, ou encore découvrir Eupen sous l'angle culinaire ou naturel, le visiteur éprouvera des sensations fortes en faisant le tour du barrage de la Vesdre - notre palette d'offres est vaste !

Grâce à notre système de modules, vous pouvez combiner les différentes offres pour composer un package complet et parfaire ainsi votre séjour à Eupen.

NL MEER BELEVEN !

Duik in 800 jaar stadsgeschiedenis en ontdek de spannendste kanten van Eupen bij een stadsrondleiding. Of u nu met de nachtwacht onder de sterrenhemel wandelt, bij een bezoek aan het parlement in de huid van een parlamentslid kruip, Eupen culinair of natuurgeoriënteerd ontdekt, of bij een rondleiding in de stuwdamwand van het Weserstuwmeer sensatie beleeft - ons aanbod is veelzijdig!

Met ons modulaire systeem is het mogelijk om individuele aanbiedingen te combineren en zo een volledig individuele reis door Eupen en omgeving te plannen.

NL MEER BELEVEN !

The best way to get to know the Eupen way of life is to take a guided tour of the city. Dive into 800 years of city history and discover Eupen's most exciting sides. You can also walk under the stars with the night watchman or slip into the shoes of a member of parliament on a visit to the parliament, or discover Eupen in a culinary or nature-oriented way, or experience thrills on a tour of the dam wall of the Weser reservoir - our range of offers is wide!

With our modular system it is possible to combine individual offers and thus plan a completely individual trip through Eupen and its surroundings.

Ostbelgien
Markenkontaktpunkt



kelmis
KELMIS

eupen
Deine STADT



Tourismus
FINDET
STADT

GRUPPENANGEBOTE
EXCURSIONS POUR GROUPES
GROEPSUITSTAPPEN

WWW.EUPENLIVES.BE

04/2025



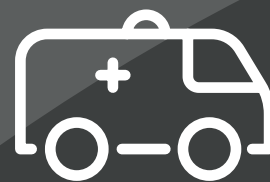
A SPECIAL PLACE FOR SPECIAL EVENTS



Unsere Vorzüge auf einen Blick

- 5 Seminar- und Tagungsräume (bis zu 285m²)
- 38 Einzel- & Doppelzimmer (davon ist eins barrierefrei)
- Gebäude komplett barrierefrei
- Kapazität bis zu 300 Personen 
- Umfangreiche moderne Tagungstechnik
- Privatparkplatz (80 Fahrzeuge)
- Kapelle für Feste, Tagungen, Aufführungen, Kammerkonzerte und Empfänge

www.klosterheidberg.be



Nützliches

Informations utiles
Nuttige infos
Useful information

EUPENS BUNTER SHOP

HAASSTRASSE 43, 4700 EUPEN,
+32 87 55 71 91

🕒 MO. - FR.: 9 - 12 & 14 - 18, SA: 9 - 12

- Verkauf von Angelscheinen
- Vente des permis de pêche
- Verkoop van visvergunning

ABSCHLEPPDIENSTE

Service de dépannage / Tarendiensten
Breakdown service

SOS 2000, HERBESTHALER STR. 136, 4700 EUPEN
+32 87 56 06 06, +32 477 66 06 06
sos2000@skynet.be

ABSCHLEPPDIENST-DÉPANNAGE 24/24h

SOS2000

PARLAMENT DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

Parlement de la Communauté Germanophone
Parlement van de Duitstalige Gemeenschap
Parliament of the German-speaking Community

PLATZ DES PARLEMENTS 1, 4700 EUPEN
+32 87 31 84 00
www.pdg.be



STADTVERWALTUNG

Administration communale / Gemeentelijke
administratie / Municipal administration

AM STADTHAUS 1, 4700 EUPEN
+32 87 59 58 11
www.eupen.be

FORSTVERWALTUNG

Nature et forêts / Bosbeheer
Forest administration

FORSTAMT EUPEN
HAASSTRASSE 7, 4700 EUPEN
+32 87 85 90 20
eupen.cantonement.dnf.dgarne@spw.wallonie.be

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

Ministère de la Communauté germanophone
Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap
Ministry of the German-speaking Community

GOSPERTSTRASSE 1, 4700 EUPEN
+32 87 59 63 00

www.ostbelgienlive.be

BUSUNTERNEHMEN

Autocaristes / Touringcars / Bus services

TSE, BERGSTRASSE 119, 4700 EUPEN
+32 87 56 09 95

PARKING

AUF'M HUND: ZUFAHRT VIA GOSPERT
BUSHOF: VIA SIMARSTRASSE ODER NÖRETH
BERGSTRASSE
CITY: ZUFAHRT VIA VERVIERSER STRASSE
FRANKENDELLE
HOSTERT
KLINKESHÖFCHEN: VIA VERVIERSER STRASSE
LOTEN: VIA NEUSTRASSE
ROTENBERGPLATZ: VIA ROTENBERG
WERTHPLATZ

EUPENER SPORTBUND

Fédération des clubs de sports d'Eupen
Sportfederatie Eupen
Sport associaton

JUDENSTRASSE 88, 4700 EUPEN
+32 87 55 48 12
info@eupenersportbund.be

REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

Gouvernement de la Communauté Germanophone
Regering van de Duitstalige Gemeenschap
Government of the German-speaking
Community

KLÖTZERBAHN 32, 4700 EUPEN
+32 87 59 64 00

www.ostbelgienlive.be

TOURISMUSAGENTUR OSTBELGIEN

Hauptstraße 54, 4780 Sankt Vith,
+32 80 22 76 64

info@ostbelgien.eu
www.ostbelgien.eu



TAXIS

TAXI KLINKENBERG
+32 477 24 09 36

TAXI CITY ELÉGANCE
HISELSGASSE 59 A, 4700 EUPEN
+32 475 53 98 24

TAXI LAHAYE
RUE CÉSAR FRANCK 7, 4840 WELKENRAEDT
+32 87 89 00 02, +32 477 54 35 95



TOURIST INFO EUPEN

Rathausplatz 14, B-4700 Eupen

Tel.: +32 (0) 87 55 34 50, info@eupen-info.be

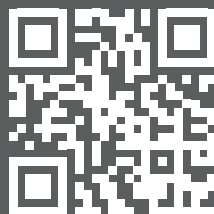
Öffnungszeiten:

Mo/Lu/Ma/Mo - Fr/Ve/Vr/Fr: 9 - 17h

Sa/Sa/Za/Sa: 9 - 13h

Juli, August/Juillet, Août + Ferien/vacances/
vakantie: So/Di/Zo/Su: 9 - 13h

BESUCHEN SIE
UNSERE WEBSITE
WWW.EUPENLIVES.BE



BUSVERBINDUNGEN BUSHOF EUPEN

Lignes de bus / Busverbindungen / Bus connections

Aachener Straße 24 G1

N° 725	Eupen - Bellmerin / Verviers
N° 710	Eupen - Welkenraedt - Kelmis
N° 723	Eupen - Welkenraedt
N° 394	Eupen - Büllingen - St.Vith
N° 825	Eupen - Nispert - Eupen
N° 396	Eupen - Kelmis - Vaals
N° E23	Eupen - Büllingen - St.Vith - Burg-Reuland
N° 385	Eupen - Mützenich - Monschau - Kalterherberg
N° 724	Verviers - Hèvermont - Dolhain - Membach - Eupen
N° 14	Eupen - Eynatten - Aachen
N° 722	Eupen - Raeren - Köpfchen



AUTOVERMIETUNG

Location de voitures /
Autoverhuur / Car hire

RENT&DRIVE SOS 2000

HERBESTHALER STR. 136, 4700 EUPEN

+32 87 56 06 06, +32 477 66 06 06

sos2000@skynet.be

Carsharing
Share4Mobility

Das komplette Carsharingangebot finden
Sie unter / L'offre complète d'autopartage est
disponible sur / Het volledige autodeelaanbod
vindt u op / The complete car sharing offer
can be found at:

[www.eupen.be/leben-in-eupen/
mobilitaet-und-verkehr/carsharing](http://www.eupen.be/leben-in-eupen/mobilitaet-und-verkehr/carsharing)

101

Notruf der Polizei

112

Europaweiter Notruf

112 oder **100**

Notarzt Feuerwehr

1722

für nicht lebensbedrohliche Fälle,
z.B. Unwetterschäden,
Überschwemmungen usw.

St. Nikolaus -Hospital EUPEN

Hufengasse 4-8

B-4700 Eupen

087/599 599

Wir sind für Sie da - auch im Urlaub!
24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche

[Mehr Infos > www.hospital-eupen.be](http://www.hospital-eupen.be)



eupen

Deine STADT

AUTOVERMIETUNG
FLUGHAFENTRANSFER
RENT&DRIVE
LOCATION DE VOITURE
NAVETTE AÉROPORT

Verantwortlicher Herausgeber:

RAT FÜR STADTMARKETING

Rathausplatz 14, B-4700 Eupen

Tel.: +32 (0) 87 74 39 32, info@rsm-eupen.be

Layout und Druck: www.pavonet.be

Fotos: Grenz-Echo/David Hagemann, Dorothee Plummanns,
Christian Charlier, Heinz Ernst, Studio Dreizehn, Paul McKelvie,
Heribert Kever, Shutterstock.com

Coverbild: David Hagemann

VERSCHIEDENE PRÄSENTKÖRBE

mit regionalen Produkten und
Gutscheinen

DIFFÉRENTS PANIERS

avec des produits régionaux et
bons de valeur

DIVERSE CADEAUPAKKETTEN

met streekproducten en waarde-
bonnen



© CLOTH.BE



ERHÄLTICH AUF ANFRAGE IM:
**RAT FÜR STADTMARKETING/
TOURIST INFO**

Rathausplatz 14, B-4700 Eupen
+32 (0)87 55 34 50
info@rsm-eupen.be | info@eupen-info.be